

Software Vimar By-web para dispositivos móviles Apple





# Contrato de licencia Vimar con el usuario final

---

VIMAR SPA con domicilio en Marostica (Vicenza), Viale Vicenza n. 14 (<http://www.vimar.com>), única propietaria del software denominado "Vimar By-web", con este contrato concede la licencia de uso de dicho programa.

VIMAR SPA declina toda responsabilidad por posibles daños provocados por un uso indebido del programa arriba indicado, especialmente en caso de daños directos o indirectos a personas, cosas y/o animales así como por las pérdidas económicas que se produzcan en relación con el uso del software.

VIMAR se reserva el derecho de aportar, en cualquier momento y sin previo aviso, las modificaciones que considere oportunas para mejorar las funciones de dicho software.

Se prohíbe modificar, traducir, adaptar o crear aplicaciones basadas en el software arriba indicado, sin previa autorización por escrito de VIMAR.

El usuario debe verificar que el programa se ajuste a sus necesidades, interpretando críticamente los resultados y comprobando si las soluciones de proyecto realizadas son adecuadas.

El usuario asume todos los riesgos relacionados con los resultados y las prestaciones del programa.

VIMAR SPA mantiene la propiedad exclusiva del software.

Se prohíbe efectuar copias no autorizadas del programa.

El usuario no puede modificar, traducir, adaptar, descompilar, desensamblar o crear aplicaciones derivadas del programa.

El usuario se compromete a no eliminar del software ninguna información relacionada con el Copyright.

El programa está protegido por las leyes sobre el Copyright en vigor en Italia y los tratados internacionales, por consiguiente cualquier actividad que constituya una violación de las mismas se perseguirá ante las sedes que corresponda.

Este programa no está a la venta y se distribuye gratuitamente.

Microsoft, Windows, Vista, Xp, Seven, Media Center, Internet Explorer son marcas registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/u otros países.

Apple, Mac, Mac OS, iMac, MacBook, iPhone, iPod Touch, iPad, Safari son marcas de Apple Inc., registradas en Estados Unidos y otros países.

Mozilla, Firefox son marcas registradas de Mozilla.

Google Chrome es una marca comercial de Google Inc.

Android es una marca registrada de Google Inc.

Linux es una marca registrada de Linus Torvalds en Estados Unidos y/u otros países.

VIMAR SPA  
Viale Vicenza, 14  
36063 Marostica VI - Italia  
<http://www.vimar.com>



# Índice

---

<b>1. INTRODUCCIÓN</b> .....	<b>2</b>
1.1 Vimar By-web para iOS de Apple .....	2
1.2 Qué es Vimar By-web .....	2
1.3 Qué es Vimar By-web KNX .....	2
1.4 Instalación y requisitos .....	2
1.5 Idioma .....	3
<b>2. CONFIGURACIÓN</b> .....	<b>4</b>
2.1 Premisa .....	4
2.2 Creación de un nuevo proyecto .....	4
2.2.1 Creación de un nuevo proyecto con búsqueda automática del Web Server .....	6
2.2.2 Creación de un nuevo proyecto con selección manual del Web Server .....	7
2.3 Edición de un proyecto existente .....	8
2.4 Eliminación de un proyecto existente .....	8
2.5 Selección de un proyecto como predefinido .....	8
2.5.1 Acceso al Web Server mediante la aplicación By-web .....	9
2.5.2 Error de conexión .....	9
2.5.3 Limpieza de la caché .....	10
<b>3. UTILIZACIÓN</b> .....	<b>11</b>
3.1 Premisa .....	11
3.2 Visualización del menú lateral .....	12
3.3 Vuelta al nivel superior del menú lateral .....	12
3.4 Funciones del Web Server .....	12

# Introducción

---

## 1. INTRODUCCIÓN

### 1.1 Vimar By-web para iOS de Apple

Vimar By-web para iOS es una aplicación para dispositivos móviles con sistema operativo iOS de Apple que permite el acceso a los Web Servers By-web (art. 01945-01946) y By-web KNX (art. 01545) de Vimar.

### 1.2 Qué es Vimar By-web

Vimar By-web (art. 01945-01946) es un Web Server que permite gestionar la instalación domótica By-me a través de un PC, ordenador portátil, tablet o pantalla táctil, así como dispositivos móviles con un navegador capaz de visualizar páginas web. Para los dispositivos móviles iPhone e iPod Touch de Apple se encuentra disponible una aplicación específica (Vimar By-web para iOS), que se puede descargar desde App Store, para acceder a las funciones de By-web, incluso a distancia.

Para los dispositivos móviles Android de Google existe una aplicación específica (Vimar By-web para Android)

que se puede descargar desde Google Play, para acceder a las funciones de By-web, incluso a distancia. Este manual explica cómo se configura y utiliza esta aplicación (By-web para dispositivos Android).

### 1.3 Qué es Vimar By-web KNX

Vimar By-web (art. 01545) es un Web Server que permite gestionar la instalación domótica KNX a través de un PC, ordenador portátil, tablet o pantalla táctil así como dispositivos móviles con un navegador capaz de visualizar páginas web. Para los dispositivos móviles iPhone e iPod Touch de Apple se encuentra disponible una aplicación específica (Vimar By-web para iOS), que se puede descargar desde App Store, para acceder a las funciones de By-web, incluso a distancia.

Para los dispositivos móviles Android de Google existe una aplicación específica (Vimar By-web para Android), que se puede descargar desde Google Play, para acceder a las funciones de By-web, incluso a distancia.

Este manual explica cómo se configura y utiliza esta aplicación (By-web para dispositivos iOS).

### 1.4 Instalación y requisitos

Para instalar la aplicación, acceda al App Store de Apple, busque la aplicación y siga las instrucciones que aparecen en pantalla para completar la instalación.

Al finalizar el procedimiento de instalación, aparece el icono correspondiente para iniciar la aplicación.



## Introducción

---

Para poder instalar esta aplicación es necesario disponer de un dispositivo móvil con sistema operativo iOS 8 o superior.

El funcionamiento de la aplicación está optimizado para la versión 1.27 del software del Web Server (art. 01945, art. 01946) y posteriores.

Además, hay que contar con:

- una instalación domótica By-me provista de Web Server By-web de Vimar o una instalación domótica KNX provista del Web Server By-web KNX de Vimar
- una conexión Wi-Fi para la primera configuración y para la utilización en red local (la primera configuración puede realizarse incluso a distancia)
- un conexión a Internet, adecuadamente configurada, según lo indicado en el Manual del instalador de Vimar By-web y Vimar By-web KNX , para controlar la instalación a distancia

**Atención: se recomienda comprobar que la versión del firmware declarada por el fabricante del teléfono móvil sea compatible con los requisitos exigidos para utilizar el software Vimar By-phone.**

### 1.5 Idioma

El software By-web puede configurarse en distintos idiomas.

El software By-web identifica automáticamente el idioma configurado a nivel de sistema operativo iOS y activa el mismo.

El idioma configurado en la aplicación By-web para iOS se utiliza en las pantallas de configuración de la misma, mientras que los textos de las páginas del Web Server By-web se presentan en el idioma programado en el Web Server By-web al que se accede (consulte la documentación de los Web Servers By-web para la configuración del idioma en los mismos y la lista de idiomas disponibles).

**NOTA:** si el idioma configurado a nivel de sistema operativo iOS no se encuentra entre los disponibles en la aplicación By-web, se configurará el idioma inglés. Para configurar el idioma a nivel de sistema operativo iOS, consulte el manual del propio dispositivo Apple.

# Configuración

---

## 2. CONFIGURACIÓN

### 2.1 Premisa

La aplicación permite manejar varios proyectos en el mismo dispositivo móvil, permitiendo así la conexión a más de un Web Server Vimar (hogar, trabajo, apartamento de la playa, etc.).

La aplicación controla cada instalación como un “proyecto” separado y puede conectarse tanto a Web Server Vimar

By-web (art. 01945-01946) como a Web Server Vimar By-web KNX (art. 01545).

### 2.2 Creación de un nuevo proyecto

Para crear un nuevo proyecto en el interior de la aplicación, hay que realizar previamente las siguientes operaciones:

1. Configure la supervisión de la instalación domótica en todos sus aspectos dentro del Web Server Vimar.
2. Conecte el Web Server Vimar a la red Wi-Fi a la que esté conectado el iPhone en el que está instalada la aplicación.
3. Instale e inicie la aplicación en el iPhone.
4. Con la aplicación By-web activada, seleccione el icono “Ajustes”, disponible en la barra de herramientas abajo a la derecha, para ver la lista de proyectos creados en la aplicación. Al principio la lista de proyectos está vacía.
5. Comience a crear el nuevo proyecto.

Durante dicho procedimiento en la aplicación se configuran los datos correspondientes a la conexión al Web Server, además de la descripción que se desea asignar al proyecto. En la aplicación existen dos modos para crear un nuevo proyecto, que se describen en los capítulos siguientes.

Los dos modos se diferencian solo por la configuración de la dirección IP del Web Server: en el primero se escanea la red LAN para buscar un Web Server, mientras que en el segundo es necesario introducir manualmente la dirección IP del Web Server.

## Configuración

Botones de la página Ajustes.

Icono	Funciones	Descripción	Posición
	Añadir proyecto con búsqueda automática del Web Server	Realiza una búsqueda en la red LAN de los Web Servers activados para la creación de un proyecto.	Barra de herramientas superior
	Añadir proyecto con selección manual del Web Server	Abre la página para la creación de un proyecto con la configuración manual de parámetros del Web Server.	Barra de herramientas superior
	Borrar datos y volver a cargar	Borra los datos presentes en las cachés y vuelve a cargar los datos del proyecto actual.	Área de trabajo
	Instalar certificado CA	Instala en el dispositivo móvil el certificado CA del Web Server (para la gestión de la comunicación SSL entre aplicación y Web Server): es necesario para ver los videomensajes.	Área de trabajo
	Inicio	Vuelve a la página de inicio de la aplicación correspondiente al proyecto actual.	Barra de herramientas inferior
	Favoritos	Atajo para ver la página Favoritos del Web Server.	Barra de herramientas inferior
	Volver a cargar	Vuelve a cargar los datos del proyecto actual.	Barra de herramientas inferior
	Ajustes	Abre la página de la lista de proyectos.	Barra de herramientas inferior

## Configuración

### 2.2.1 Creación de un nuevo proyecto con búsqueda automática del Web Server

Al pulsar el botón “Añadir proyecto con búsqueda automática Web Server”, se pone en marcha el escaneo automático de la red y al finalizar se muestran los Web Servers detectados en red LAN, con su correspondiente dirección IP, para elegir el proyecto a importar.

Seleccione el Web Server con el proyecto deseado.

Tras seleccionar la dirección del Web Server deseado, aparece la ventana para configurar los parámetros para el acceso al Web Server, donde el campo Dirección IP local ya está rellenado.

Significado de parámetros para el acceso de la aplicación al Web Server:

Campo	Descripción
Nombre	Nombre del proyecto. Identifica el proyecto en la lista de proyectos que se pueden manejar con la aplicación.
Nombre de usuario	Nombre del usuario del Web Server que se utiliza para el acceso al mismo a través de la aplicación. Para la gestión de los usuarios del Web Server, consulte la documentación del Web Server.
Contraseña	Contraseña del usuario del Web Server que se utiliza para el acceso al mismo a través de la aplicación. Para la gestión de los usuarios del Web Server, consulte la documentación del Web Server.
Dirección IP local	Dirección IP del Web Server en la LAN, para el acceso local.
Puerto local	Puerto utilizado para el acceso local al Web Server. El valor predeterminado es 443 y la posibilidad de modificarlo está prevista para futuros desarrollos.
Red de casa	<p>SSID (nombre con el que se identifica una red inalámbrica local (WLAN)) de la WLAN conectada a la LAN a la que está conectado el Web Server. Este dato se requiere para la conexión "local" al Web Server.</p> <p>Al pulsar este campo aparece una ventana para la configuración del parámetro. Si el dispositivo móvil está conectado a una WLAN, aparece automáticamente una lista de las últimas WLAN a las que ha accedido el dispositivo móvil: si entre las mismas se encuentra la WLAN deseada, selecciónela. Si no aparece ninguna lista (por ejemplo, porque en ese momento el dispositivo móvil no está conectado a ninguna WLAN), es posible introducir manualmente el SSID de la red de casa, escribiendo el SSID en el campo correspondiente y pulsando el icono ⊕ a la derecha del campo de introducción; el SSID introducido manualmente se presenta en la lista de selección de SSID. Tras seleccionar el SSID deseado (aparece el símbolo ✓ a la derecha del SSID), pulse “Guardar” (en el lado derecho de la barra horizontal superior) para memorizar la configuración.</p> <p>NOTA: es posible seleccionar más de un SSID: esto es útil cuando en una vivienda hay varios puntos de acceso Wi-Fi con SSID distintos.</p> <p>Es obligatorio rellenar este campo para completar el procedimiento de configuración de la conexión de la aplicación al Web Server.</p> <p><b>Importante:</b> si se carece de dicho dato no es posible acceder al Web Server "localmente", pero se puede hacerlo "a distancia", configurando un nombre "ficticio" para dicho parámetro.</p>
Dominio o IP público	Dirección IP o nombre de dominio DNS utilizado para el acceso a distancia al Web Server.
Puerto remoto	Puerto utilizado para el acceso a distancia al Web Server.

## Configuración

---

Tras finalizar la introducción de los parámetros del proyecto, pulse el botón "OK" (en la parte inferior de la página de introducción de datos) para guardar los datos y seleccionar el proyecto como "favorito" (es el proyecto que aparece al abrir la aplicación).

Después de guardar los datos, se presenta la ventana con la lista de proyectos.

**Nota:** algunas configuraciones de red no permiten el correcto funcionamiento del procedimiento automático para la detección automática de los Web Servers por la aplicación By-web.  
Si esto ocurriera, realice el procedimiento con la configuración manual de parámetros del Web Server, como se describe a continuación.

Si la aplicación no logra comunicar con el Web Server configurado, aparece un mensaje de error (consulte el capítulo sobre el acceso al Web Server y el error de conexión).

### 2.2.2 Creación de un nuevo proyecto con selección manual del Web Server

Al pulsar el botón "Añadir proyecto con selección manual Web Server", aparece la página para la configuración manual de parámetros del Web Server correspondiente al proyecto que se desea importar. En este caso es necesario introducir también los datos correspondientes a la dirección IP local del Web Server.

Proceda como descrito en el capítulo anterior y confirme los datos configurados pulsando el botón "OK".

Después de guardar los datos, reaparece la ventana con la lista de proyectos.

Si la aplicación no logra comunicar con el Web Server configurado, aparece un mensaje de error (consulte el capítulo "Selección de un proyecto y posible error de conexión").

## Configuración

---

### 2.3 Edición de un proyecto existente

Para editar los parámetros de un proyecto existente, actúe como se indica a continuación:

1. Al seleccionar la opción "Ajustes" de la barra de herramientas inferior, aparece la lista de proyectos creados en la aplicación.
2. Seleccione la línea que representa el proyecto que desea editar. Aparece la página con los datos de conexión del proyecto.
3. Pulse el botón "Editar" (en el lado derecho de la barra de herramientas superior) y realice los cambios.
4. Al finalizar los cambios, pulse el botón "Guardar" (en el lado derecho de la barra de herramientas superior) para memorizar las modificaciones realizadas, o bien pulse el botón "Cancelar" (en el lado izquierdo de la barra de herramientas superior) para volver a la página del proyecto sin memorizar los ajustes realizados.

**Nota:** no es posible modificar el nombre que identifica un proyecto creado previamente.

Si la aplicación no logra comunicar con el Web Server configurado, aparece un mensaje de error (consulte el capítulo sobre el acceso al Web Server y el error de conexión).

### 2.4 Eliminación de un proyecto existente

Para eliminar de la aplicación un proyecto previamente creado, actúe como se indica a continuación:

1. Seleccione la opción "Ajustes" en la barra de herramientas inferior. Aparece la lista de proyectos creados en la aplicación.
2. Seleccione la línea que representa el proyecto que desea eliminar. Aparece la página con los datos de conexión del proyecto.
3. Pulse el botón "Editar" (en el lado derecho de la barra de herramientas superior).
4. Para borrar el proyecto, pulse el botón "Eliminar proyecto" en la parte inferior de la página de configuración (y después confirme la operación) o bien pulse el botón "Cancelar" (en el lado izquierdo de la barra de herramientas superior) para volver a la página del proyecto sin eliminarlo.

### 2.5 Selección de un proyecto como predefinido

Si existen varios proyectos configurados y se desea seleccionar uno distinto al actualmente utilizado, proceda como se indica a continuación:

1. Seleccione el icono "Ajustes" en la barra de herramientas inferior. Aparece la lista de proyectos creados en la aplicación.
2. Seleccione la línea que representa el proyecto que desea eliminar. Aparece la página con los datos de conexión del proyecto.
3. Pulse el botón "Seleccionar proyecto" en la parte superior de la página de los datos del proyecto.

El proyecto seleccionado se resalta en la lista de los creados; desde ese momento es posible utilizarlo en las siguientes reaperturas de la aplicación.

## Configuración

---

### 2.5.1 Acceso al Web Server mediante la aplicación By-web

Tras configurar correctamente los parámetros para el acceso al Web Server, para acceder a las páginas del Web Server proceda como se indica a continuación:

- Desde la lista de proyectos de la página Ajustes de la aplicación, configure el proyecto predefinido, como se describe en los capítulos de configuración del manual (el proyecto predefinido está marcado con el símbolo √).
- Pulse el botón  en el lado izquierdo de la barra horizontal inferior.

La aplicación prevé un procedimiento de carga de algunos datos del proyecto en su propia base de datos local, para agilizar los accesos posteriores al Web Server, sobre todo si el acceso se realiza mediante conexión remota. Este procedimiento puede tardar unos minutos.

Durante este tiempo no es posible acceder a las funciones del Web Server a través de la aplicación.

Las fases del procedimiento de carga de los datos se señalizan con mensajes sobre el fondo de pantalla negro (algunas fases prevén también la visualización del porcentaje de avance de la tarea).

Las fases de carga de datos durante la utilización de la aplicación se indican con el icono correspondiente en la barra superior.

Después de acceder a un proyecto, cada vez que se inicie la aplicación, por defecto se va a presentar la página del mismo proyecto.

Para acceder a uno de los demás proyectos configurados, acceda a la página Ajustes de la aplicación, seleccione el proyecto deseado y pulse el botón .

### 2.5.2 Error de conexión

Si la aplicación no logra conectarse con el Web Server identificado por los parámetros de configuración asociados, se muestra un mensaje de error.

Dicho error puede ser debido a las causas siguientes:

1. Los parámetros de conexión del Web Server (dirección IP y puerto) no se han introducido correctamente en la página de configuración del proyecto de la aplicación.  
Solución: revise los datos introducidos en la página de configuración del proyecto, en la aplicación.
2. Los parámetros de conexión al Web Server se han introducido correctamente, pero hay problemas de red.  
Solución: compruebe el correcto funcionamiento de la red LAN.

Si se produce este error, es posible:

1. Volver a la lista de proyectos pulsando el botón "Ajustes" en la barra de herramientas inferior.
2. Realizar las comprobaciones necesarias, modificar los datos de conexión al Web Server si es preciso y/o resolver los problemas de conexión del dispositivo móvil.
3. Realizar otro intento de acceso

## Configuración

---

### 2.5.3 Limpieza de la caché

La función "Limpieza caché" permite eliminar los datos guardados en la caché de la aplicación. Este procedimiento puede ser necesario tras la actualización del Web Server.

Para limpiar la caché de la aplicación, con la aplicación By-web activada, pulse el botón "Borrar datos y volver a cargar" en la parte inferior de la página con la lista de proyectos (accesible pulsando "Ajustes" en la barra de herramientas inferior).

**Nota:** Después de limpiar la caché, el proyecto de la instalación se recarga automáticamente. Este procedimiento puede tardar unos minutos.

# Utilización

---

## 3. UTILIZACIÓN

### 3.1 Premisa

La aplicación By-web permite desplazarse por las páginas de supervisión de los Web Servers de Vimar desde un dispositivo móvil Apple, con mejores prestaciones y mayor comodidad que a través de un navegador estándar.

Antes de poder acceder a un Web Server Vimar a través de la aplicación, es necesario realizar el procedimiento de configuración del proyecto, como se describe en el apartado Configuración de este manual. La aplicación no prevé el control de la rotación automática de la vista según la orientación física del dispositivo móvil Apple.

Según el tipo de dispositivo, estará disponible solo la vista vertical u horizontal.

En caso de vista vertical y tamaño reducido de la pantalla del dispositivo móvil, la visualización de las páginas de los dispositivos de la instalación domótica se realiza en el modo “rejilla”, cualquiera que sea la configuración de la página en el Web Server (para la descripción de las vistas “rejilla” o “mapa” del Web Server, consulte la documentación del Web Server).

En las páginas de supervisión, los dispositivos de la instalación domótica están representados por objetos gráficos (consulte la documentación de los Web Servers de Vimar).

Según el tipo de dispositivo/función, los objetos gráficos pueden ser sencillos, como los mandos para las luces ON/OFF o los escenarios, pero también pueden abrir un menú desplegable con todos los datos necesarios para una completa interacción; en este caso el menú desplegable podría no ser totalmente visible debido al tamaño de la pantalla del dispositivo móvil utilizado; es entonces necesario utilizar la función de desplazamiento por la pantalla para ver las partes ocultas.

La navegación por las páginas del Web Server a través de la aplicación se realiza de forma similar al acceso al Web Server desde un navegador para PC. Para la descripción de la interfaz de usuario del Web Server, consulte el manual del mismo.

## Utilización

---

### 3.2 Visualización del menú lateral

La navegación entre las distintas secciones del Web Server se realiza mediante el menú lateral.

Para ver el menú lateral, pulse el botón en la barra horizontal superior .

Para cerrar el menú, vuelva a pulsar el mismo botón o bien haga el gesto de "arrastrar de derecha a izquierda".

Cuando aparezca el menú principal, seleccione la opción deseada.

La gestión del menú es igual que con el acceso al Web Server a través de PC (para más información, consulte el manual del Web Server).

Si el número de opciones de menú es superior a las que se pueden ver en una única pantalla, es posible ver la parte de menú que falta utilizando la función de desplazamiento por la pantalla.

### 3.3 Vuelta al nivel superior del menú lateral

Para volver al nivel superior del menú, seleccione la opción de menú "Atrás" siempre presente, como primera opción (superior), en todos los menús de nivel secundario o superior.

### 3.4 Funciones del Web Server

Para mmás información acerca de las funciones del Web Server, consulte el correspondiente manual de instrucciones.





sw Vimar By-web iOS ES 10 1709



**VIMAR**

Viale Vicenza, 14  
36063 Marostica VI - Italia  
[www.vimar.com](http://www.vimar.com)